



## دليل الباحث عن عمل من كبار السن إلى شبكة العمل (Job Network)

يمكن لزيادة المشاركة في سوق العمل أن تؤدي إلى زيادة في الدخل وتحسن في نمط الحياة خلال حياتك العملية وعند التقاعد. ولديك الكثير للمساهمة به وهناك العديد من خدمات التوظيف المتوفرة لمساعدتك في إتمام وزيادة مجموعة مهاراتك.

### ما هي شبكة العمل؟

إن شبكة العمل عبارة عن شبكة من المنظمات في مختلف أنحاء أستراليا تركز على مساعدتك في الحصول على عمل والحفاظ عليه. وفي معظم الحالات يمكنك أن تختار عضو شبكة عملك، وستبقى معهم إلى أن تجد عملاً. وإذا كان لديك احتياجات خاصة فيمكنك الحصول على مزيد من المساعدة من شبكة العمل.

### كيف يمكن لشبكة العمل أن تساعد الباحثين عن عمل من كبار السن؟

يمكن للباحثين عن عمل من كبار السن الحصول على عدد واسع من خدمات شبكة العمل. وقد تم تصميم هذه الخدمات ليتلاءم مع الاحتياجات الفردية.

### ماذا عليّ أن أفعل؟

قم أولاً بتسجيل نفسك مع Centrelink على أنك "تبحث عن عمل". وستحوك Centrelink إلى أحد أعضاء شبكة العمل.

ويمكن لوكالة Centrelink أن توفر معلومات عن أعضاء شبكة العمل في منطقتك وأماكنهم وكيف يمكنهم مساعدتك. وفي بعض المناطق، يتخصص أعضاء شبكة العمل في تقديم خدمات لأنواع معينة من الباحثين عن عمل. وحيث يوجد أكثر من مقدم للخدمات في منطقتك المحلية، فلدَى Centrelink لائحة لك لتختار منها. وسيعمل عضو شبكة العمل الذي اخترته معك إلى أن تجد عملاً تتقاضى منه أجراً.

### لماذا يكون التفكير مجدداً بالتقاعد ذو مغزى

هناك ارتباط واضح بين طول الزمن الذي تقضيه في القوى العاملة وقدرتك على تمويل نمط حياة مريح قبل وبعد التقاعد.

### المنافع الصحية والاجتماعية

إن المساهمة الإيجابية في المجتمع من خلال العمل يساعد على الحفاظ على صحة جيدة كلما تقدمت في السن. يمكن لبقائك في العمل أن يساعدك على أن تبقى نشيطاً جسدياً ونفسياً ويعطيك معنى للهدف في الحياة. ويساعدك أيضاً على أن تبقى على اتصال بالآخرين. وهذا مما يجلب المنافع الاجتماعية الثمينة.

### منافع مكافأة نهاية الخدمة

يمكن لبقائك في القوى العاملة لسنتين إضافيتين أن يمد في مدخرات مكافأة نهاية خدمتك لمدة سبع سنوات إضافية. ويمكن لعملك لمدة خمس سنوات إضافية أن يعطيك أكثر من ٢٠ عاماً من الدخل الإضافي لمكافأة نهاية الخدمة.

### برنامج مكافأة المعاش (The Pension Bonus Scheme)

إن برنامج مكافأة المعاش عبارة عن مكافأة لمرة واحدة ومعفية من الضرائب، حيث يقوم بمكافأة الأشخاص الذين يؤخرون طلب الحصول على معاش السن ويستمرون بالعمل. تحدث مع Centrelink عما إذا كنت مستحقاً لها.

وللحصول على مزيد من المعلومات عن شبكة العمل ادخل على موقع [jobnetwork.gov.au](http://jobnetwork.gov.au) أو اتصل بخط معلومات خدمات التوظيف على الرقم: 13 62 68.

### تغييرات بدءاً من ١ تموز/يوليو ٢٠٠٦

بدءاً من ١ تموز/يوليو ٢٠٠٦ تقوم الحكومة الأسترالية بإجراء تغييرات هامة لنظام دعم الدخل لمساعدة الناس في الدخول في عمل يتقاضون منه أجراً.





وتشمل هذه التغييرات توازن في الدعم من خلال تحسن في الخدمات وزيادة في الحوافز المالية وبعض متطلبات الإلتزام الجديدة. توجد مراكز إضافية في الخدمات الوظيفية ونظام جديد في التوافق وقواعد جديدة في التأهيل للزبائن المتلقين لدعم الدخل (خاصة الآباء والأمهات والأشخاص المعاقين وكبار السن والباحثين عن عمل من العاطلين عن العمل لمدة طويلة).

للحصول على مزيد من المعلومات عن التغييرات، ادخل على موقع [australia.gov.au/movingintowork](http://australia.gov.au/movingintowork)

### ما هي الخدمات الجديدة المتوفرة لمساعدتي؟

بالإضافة إلى شبكة العمل الحالية وخدمات التوظيف الأخرى، توجد الآن خدمات إضافية لمساعدتك في التحضير والحصول على عمل. وبالنسبة لبعض كبار السن الباحثين عن عمل، فإن ذلك يشمل: التحضير للعمل (Employment Preparation) وتقييم إمكانية العمل (Job Capacity Assessment).

### ما هو التحضير للعمل؟

إن التحضير للعمل عبارة عن خدمة جديدة لشبكة العمل للآباء والأمهات ولمقدمي العمل وكبار السن. وتوفر مساعدة عملية لتطوير مهاراتك أو تحديث مؤهلاتك لمساعدتك في الحصول على عمل.

إذا كنت باحثاً عن عمل من كبار السن (ما فوق سن الخمسين) وتتلقى علاوة البداية الجديدة، أو كنت أباً أو أما مع طفلك الأصغر البالغ من العمر ست سنوات فما فوق (مع متطلبات بدوام جزئي) وتتلقى دفعة الأبوة والأمومة (Parenting Payment) أو علاوة البداية الجديدة أو علاوة الشبيبة، فيجب عليك أن تشارك في خدمة التحضير للعمل. وسيتم ترتيب هذه الخدمة بشكل فردي لتلائم مع ظروفك.

### ما هو تقييم إمكانية العمل (Job Capacity Assessment)؟

إذا كنت تعاني من وضع صحي أو أمر شخصي يمنعك من البحث عن عمل أو الحفاظ عليه، فيمكن لمقدم خدمة توظيفك أو وكالة Centrelink أن يحولوك لتقييم إمكانية العمل.

وسيساعد ذلك في تحديد نوع الخدمات التي تحتاجها للتغلب على أي عقبات من أجل الحصول على عمل. وستؤكد أيضاً بتقرير مدى قدرتك على العمل بسرعة. وسيكون باستطاعة مقيّم إمكانية عملك أن يرتب خدمات توافق احتياجاتك لمساعدتك في البحث عن عمل والحفاظ عليه.

### ما هي المساعدة الإضافية المتوفرة؟

إذا كنت عاطلاً عن العمل لمدة ١٢ شهراً أو تم تقييمك على أن لديك صعوبات خاصة في البحث عن عمل، فيمكن تحويلك للحصول على مساعدة إضافية شخصية. ويمكن أن يشمل ذلك تحويلك إلى خدمات للدعم المكثف التي توفرها شبكة العمل أو تحويلك إلى خدمات التوظيف الخاصة الأخرى.

وللحصول على مزيد من المعلومات عن كيفية عمل "الانتقال إلى العمل"، اتصل بوكالة Centrelink على الرقم: 13 17 64 أو ادخل على موقع [australia.gov.au](http://australia.gov.au) واضغط على: 'moving into work'.

### الحصول على عمل – [jobsearch.gov.au](http://jobsearch.gov.au)

يعتبر موقع JobSearch أكبر موقع مجاني مباشر لعرض الوظائف حيث تعرض أكثر من ٧٠,٠٠٠ وظيفة يومياً. وإذا كنت تبحث عن عمل أو تريد تغيير الوظيفة أو إيجاد فرصة تطوعية، فيمكن لموقع JobSearch أن يساعدك. يمكنك أن تبحث عن وظائف وكتابة موجز عن سيرتك الذاتية على الإنترنت – وبغض النظر كيف ستستخدم JobSearch فإنها خدمة مجانية.

### نصائح للباحثين عن عمل من كبار السن

إليك بعض الأفكار التي يمكن أن تساعد في البحث عن عمل. إن الأعمال في هذه الأيام تختلف نوعاً ما عن تلك التي كانت متوفرة قبل عقد من الزمان. ولذلك فكر دائماً في كيفية تأقلم المهارات والخبرة التي اكتسبتها على مر الزمان مع الوظائف المتوفرة الآن في منطقتك المحلية.

### سوّق لنفسك

إن تسويق نفسك جيداً مهم. قم بتطوير موجز سيرتك الذاتية بشكل معروف لدى أصحاب العمل. ويمكن لعضو شبكة العمل أن يساعدك بكتابة موجز سيرتك الذاتية.



### اربط نفسك بشبكة مع الآخرين

وينبغي عليك أيضاً أن تحاول أن تربط نفسك بشبكة مع الآخرين. وعلى أبسط مستوى، فإن الارتباط بشبكة يعني "البقاء على اتصال" مع المجتمع. طور وحافظ على اتصالاتك مع الأصدقاء والجماعات في المجتمع. إن العديد من الوظائف يعلن عنها شفويًا، ولذلك فإنه كلما زاد عدد الأشخاص الذين تعرفهم وتتعامل معهم بانتظام كلما زاد حظك في أن تسمع عن وظائف قد لا يتم الإعلان عنها في الصحف أو على لوائح الوظائف.

### قم ببناء مهاراتك من خلال العمل التطوعي

هل هناك مهارات تحتاجها قبل الحصول على ذلك العمل؟ إذا كان الأمر كذلك، ففكر في العمل التطوعي. أطلب من عضو شبكة عملك أو ادخل على موقع [volunteersearch.gov.au](http://volunteersearch.gov.au)

### كن واسع الإدراك

سيحاول عضو شبكة العمل أن يضعك في عمل يتناسب مع مهاراتك وخبراتك، ولكن على المدى القصير، حافظ دائماً على إدراك واسع عن نوع العمل الذي ستكون مستعداً لقبوله. ومن المفيد التذكر بان العمل الجزئي هو غالباً خطوة ممتازة للقفز بها نحو العمل بدوام كامل.

### ابق إيجابياً

على مدى العقد القادم، سيشكل الأشخاص البالغين ٤٥ عاماً من العمر فما فوق ٨٠ بالمائة من نمو القوى العاملة. ولذلك فإن الأشخاص من أمثالك لن يكونوا مناسبين للعمل فقط، بل ضروريين.

### استخدم شبكة العمل

قم بزيارة عضو شبكة العمل واطلب منهم المساعدة. يمكن أيضاً لمكتب Centrelink المحلي أن يقدم لك معلومات عن خدمات التوظيف الحكومية والبرامج الإضافية.

### مزيد من المعلومات

#### Jobwise

#### Jobwise.gov.au

إن Jobwise عبارة عن موقع على الإنترنت لكبار السن الذين يبحثون عن عمل. ويحتوي على معلومات عن الوظائف والتدريب وفرص العمل.

### فرص جديدة للتدريب المهني New Apprenticeships

#### [newapprenticeships.gov.au](http://newapprenticeships.gov.au)

تضم الفرص الجديدة للتدريب المهني الشغل العملي مع تدريب منظم يؤدي إلى مؤهل معترف به وطنياً. وهي مبنية على الكفاءة ومفتوحة لجميع الأعمار وتحتاج إلى وقت أقل لإتمامها من التدريب المهني العادي.

### برنامج التشجيع التجاري الجديد (NEIS) New Enterprise Incentive Scheme

#### [workplace.gov.au/neis](http://workplace.gov.au/neis)

يساعد هذا البرنامج العاطلين عن العمل على بدء وإدارة مصلحتهم التجارية. يقوم برنامج NEIS في السنة الأولى من عمر المصلحة التجارية بتدريب ودعم المشاركين ومساعدتهم لكي يصبحوا معتمدين على أنفسهم.

### موقع VolunteerSearch الأسترالي

#### [volunteersearch.gov.au](http://volunteersearch.gov.au)

يحتوي هذا الموقع على لوائح بأسماء آلاف الوظائف التطوعية في جميع أنحاء أستراليا.

### حقوقك في الخصوصية

إن معلوماتك الشخصية محمية بموجب قانون الخصوصية لعام ١٩٨٨، ولا يمكن الإعلان عنها إلا إذا طلب ذلك من قبل السلطات.

إذا كنت حاصلًا على دعم الدخل، فيتم الإعلان عن معلوماتك بموجب قانون الضمان الاجتماعي (الإدارة) لعام ١٩٩٩.

ويتوفر خدمات التوظيف لك، يمكن لمقدمي الخدمات المتعاقد معهم الذين يساعدونك أن يشاركوا في الإطلاع على معلوماتك، مثل وزارة العمل ومكان علاقات العمل (DEWR) و Centrelink وغيرها من وزارات الحكومة الأسترالية والوكالات.



إن المشاركة في معلوماتك أمر مهم، لأنها تتيح لوزارات الحكومة الأسترالية والوكالات أن تقدم لك الخدمات الأكثر تناسبا لاستيفاء احتياجاتك. وللحصول على مزيد من المعلومات عن خصوصياتك اسأل مقدم خدماتك أو وزارة العمل وعلاقات مكان العمل DEWR أو مكتب مفوض الخصوصية الفيدرالي على الرقم: **1300 363 992**.

### ضمان الخدمة

ستحصل على خدمات شخصية متواصلة مقدمة من قبل عضو شبكة عملك المفضلة. وستراعي هذه الخدمات الحساسية الثقافية المتعلقة بظروفك وخلفيتك، حيث أنها أيضاً مصممة لتتلاءم مع احتياجاتك وفرص العمل المتوفرة.

**وخلال فترة البطالة، يمكنك أن تتوقع من عضو شبكة عملك الذي اخترته أن:**

- يوفر لك الوصول إلى معلومات عن الوظائف الشاغرة وتسهيلات البحث عن عمل من خلال أكتشاك شاشات اللمس
- يقدم لك الإرشاد عن أساليب البحث عن عمل، والخيارات الوظيفية وبرامج العمل المهني وغيرها من الخدمات المتوفرة لك
- يقدم انطباعات عن مقابلة عمل إذا قام عضو شبكة العمل بترتيبها لك
- يساعدك في استيفاء التزاماتك تجاه اختبار نشاطك (Activity Test) عندما تبحث عن عمل.

### منذ بداية عملك مع عضو شبكة العمل، ستشمل الخدمات على:

- تسجيل ملفك المهني وموجز سيرتك الذاتية في JobSearch
- التوفيق بين ملفك المهني والوظائف الشاغرة في JobSearch
- إيجاد كلمة دخول للوصول إلى صفحتك الشخصية والأعمال المناسبة في JobSearch
- الوصول المباشر إلى أي عمل مناسب لك عن طريق صفحتك الشخصية مع الإرشاد الإضافي، حيث تم ترتيب ذلك من خلال رسائلك الشخصية الإلكترونية أو خدمة الرسائل البنكية بـ SMS والهاتفية.

**إذا سجلت نفسك مع Centrelink كعاقل عن العمل لأكثر من ثلاثة أشهر وكنتم حاصلين على خدمات الدعم المكثف، فسيقوم عضو شبكة عملك أيضاً:**

- بتقييم مهارتك وخبرتك وقدراتك وتطوير اتفاق النشاط Activity Agreement لمساعدتك في الحصول على عمل
- بمساعدتك في تحسين مهارتك في البحث عن عمل بإعطائك تدريباً مكثفاً في البحث عن عمل ودعم إضافي لمساعدتك في تحضير طلبات العمل
- بالاتصال بك بانتظام، على الأقل كل ثلاث أشهر وأكثر تكراراً، إذا كنت مسجلاً لأكثر من ١٢ شهراً.

**وإذا كنت حاصلًا على خدمات الدعم المكثف، فيمكن لخدمات عضو شبكة عملك أن تشمل على:**

- المساعدة في الحصول على التدريب وبرامج مهنية واسعة والإرشاد وغيرها من الخدمات والخبرة العملية المتمشية مع اتفاق النشاط
- توفير نشاطات أكثر كثافة في البحث عن عمل والتحضير للعمل والإتصال بك كل أسبوعين لمساعدتك في الحصول على عمل
- خدمات وتسهيلات ونشاطات إضافية، مثل خدمات الترجمة الشفوية، أو المساعدة في التنقل إذا تم تحويلك لحضور مقابلة عمل من قبل عضو شبكة عملك أو التدريب المهني أو الإرشاد الذي تحتاجه في الحصول على عمل
- الدعم خلال استقرارك في عملك الجديد

وإذا لم تكن راضياً بالخدمة التي حصلت عليها، فينبغي عليك أولاً أن تناقش ذلك مع عضو شبكة عملك. وإذا لم تكن راضياً بعد ذلك، فينبغي عليك أن تتصل بخدمة الزبائن في شبكة العمل على الرقم: **1800 805 260**. وسيعمل الموظفون جاهدين على معالجة اهتماماتك بسرعة وبإنصاف.